

中西部美國對華商會董事長與執行會長今天應邀在White House出席了美國總統拜登及第一夫人舉行的春節招待會。據瞭解,這是美國White House首次舉辦農曆新年的招待會。我們對於收到邀請成為White House首次春節招待會的嘉賓感到十分的榮幸。

第一夫人吉爾拜登博士首先上台發言並歡迎嘉賓們的到來。她讚揚了亞裔移民給美國帶來的貢獻,也期待亞裔文化繼續為美國帶來新

大年初五白宮舉辦春節招待會 商會要員應總統及第一夫人邀請參加

陳遠瑞 chinesechamber

的元素。隨後來自俄亥俄州的代表上台發言,並介紹了亞裔社區的最新動態。拜登總統接着發言並帶大家為近日來發生的槍擊案的死難者默哀。拜登總統特別提到了幾位杰出的亞裔代表。隨後總統及第一夫人和嘉賓們一同觀看了文藝

表演。作為退伍老兵的黃良華董事長與拜登總統握手交談並提出合影留念的想法,總統愉快地接受了邀請,使得黃良華董事長成為全場唯一與拜登總統合影的嘉賓。

文藝表演結束後,到場的嘉賓與內閣成員一起進行了愉快的交流和對話。黃良華董事長與國土安全部副部長合影留念。黃良華董事長作為退伍老兵與兩位參加今晚活動的亞裔軍人合影留念。其他嘉賓也有不少認出了黃良華董事長,並爭相與董事長合影。

今天也是大年初五,是中國傳統的財神日。借此機會我們祝願大家大吉大利,財源滾滾來。



UCA 會長寄語 | 馬丁·路德·金紀念日的紀念與思考

UCA 編輯部

今天,我們慶祝一個激勵了千百萬美國人的生命。

今天,我們重申,我們將繼續努力,實現金博士的夢想:構建一個平等和公平的美國,儘管我們的社會依然有着分歧和差距。今天,我們重申我們的誓言,那就是要建立一个真正包容和多元的民主國家,這是美國的根本基礎!

我們正生活在一場有關美國未來的大辯論中;我們正生活在一個以與中國的新冷戰為標誌的時代;我們正生活在充滿疫情和對亞裔美國人不信任甚至仇視的年代里。美國華裔必須參與到這場辯論中來,必須用我們的經驗和觀點來幫助塑造這個國家的未來。這就是UCA的意義與信念:我們相信美國的共同價值觀和我們休戚與共的共同命運;我們反對政治極端主義、種族主義和自以為是對真理有壟斷權的主張;我們渴望將所有美國人團結在一起,而不是分裂他們,就像50多年前金博士所做的那樣。我們必須按照我們的信念和信仰而行事。

這才是慶祝這個節日的好方式。這也是UCA自成立以來一直在做的事情:服務、引導和激勵我們的社區,為包括華人在內所有美國人的福祉去服務。

UCA 會長薛海培

Reflections on Martin Luther King Jr. Day

Today we celebrate a life that is the inspiration for millions of Americans. Today, we reaffirm that we will continue the work to realize Dr. King's dream of one equal and fair America, despite our differences and disparities. Today, we renew our pledge to build a truly inclusive and pluralistic democracy that is the very foundation of America!

At a time of great debate about the future of America, in an era marked by an emerging new Cold War with

China, lingering pandemic, and anti-Asian hate and mistrust of Chinese and Asian Americans, Chinese Americans must become part of this debate and must help shape the future of this country with our experience and our perspective. This is what UCA is about: we believe in the common values and shared destiny of America; we refute the political extremism, racism, and self-righteous claim on the monopoly of truth; and we aspire to bring all Americans together, not divide them, just as Dr. King did more than 50 years ago. We will act according to our belief and faith.

That is the right way to celebrate this holiday. And that is also what UCA has been doing since its inception: to serve, lead and inspire our communities, for the wellbeing of all Americans.

Haipai Shue, president of UCA

編者按

加州連續兩起槍殺案 (Monterey Park 和 Half Moon Bay),震驚華社,也暴露了美國社會迫在眉睫的諸多問題。連帶去年的一場教堂槍殺案(Laguna Woods),這幾起案件都存在某種共性:兇手都是亞裔,而且是六七十歲的老人,並不符合一般的“反仇亞”叙事里的角色定型。但更本質的共性,則是仇恨,種族因素只是仇恨的一種形式。沖動是魔鬼,而這幾起案中,把魔鬼養大的,是背後在個人關係、工作關係、社交關係中長期積累的戾氣和恨意,利用合理和充分的社會機制和資源,我們應該及早發現和應對這些潛在的危險。

控槍和擁槍的爭論,不應該是唯一的着眼點。看看這幾個案子背後的其他問題:亞裔弱勢群體尤其是老人的精神健康、底層勞動者的基本權益保障、社區對於家庭和工作場所矛盾所能提供的支援、社會文化對於暴力處理問題方式的態度、社交網絡信息回音壁對孤僻者的極端化效應等等。首先要聲明,我們不是要對兇手進行人性化處理,更不是認為受害者對自己的厄運負有一定的責任。在痛斥歹徒的同時,也要科學地分析導致這些悲劇事件的機制,這些都不是單一的觸發原因,而是共同形成了容易失衡的壓力鍋,只有多方面合力解決才能減少風險。

控制攻擊性槍支是值得稱讚的,這對於整個槍支氾濫的問題有所約束。但具體到華社尤其是涉及到弱勢群體、無證人群,社會需要增大相關的投入。這次我們看到,記者調查也曝光了底層務工人員令人心痛的生活和工作環境,精神健康成為了人們在反思時談到的話題,以及重視對幸存者及受害者家屬的心理輔導。我們都是在燭光里聚集來悼念、用鮮花來表達對生命的珍惜,這說明什麼?說明“治愈”需要集體的力,需要具體的“關愛”來消除“仇恨”。我們期待美國社會朝着更加注重人道主義、注重社會包容和正義的方向進步,把對於槍支和暴力的迷思,轉變為對於社會成員的看見和關照。

加州民衆及政客悼念兩地槍擊案受害者

在過去的一周,南加和北加的民衆沉浸在槍擊案帶來的震驚和哀慟之中,以燭光守夜和鮮



北美華人周刊新聞選編

UCA 編輯部

花祭奠的方式悼念那些死去的受害者。許多政府官員和社團組織都參與了紀念活動,有的組織者為受害者家庭募捐和提供其他形式的幫助,包括食物、保暖和專業的心理輔導。加州州長紐森為相關善後工作發言及向記者通報進展,聯邦政府也為受難者降半旗致哀。

國華人聯合會長期在華社倡導重視精神健康,破除對於心理問題偏見,呼籲及時尋求幫助。美國眾議員孟昭文在推特上表示:“我想知道,如果有一個強大的心理健康和社會服務網絡,情況會有什麼不同?是的,這是關於槍支安全法,是的,這是關於停止對亞洲人的仇恨,而除此外還有AAPI 長者的那些未解決的心理創傷的問題。”作為青年心理健康合作組織,UCA WAVES 致力於解決亞裔美國家庭的心理健康需求。這些悲劇提醒我們,也要認真參與代際對話,並深切關心老一代之狀況。我們還將啓動“WAVES vil-lage”——為我們的社區成員提供同伴支持空間。

另據報道,在蒙特雷公園市的殺人及自殺的陳姓兇犯,並不認識那些受害者,他說使用的槍也是未經注冊的改裝手槍。至於動機,據猜測與此人長期生活不幸和被舞廳拒絕入內後產生報復心理有關,並在案發前有過因瑣事報警。在半月灣,趙姓兇犯對罪行供認不諱,並告訴調查人員,他是叉車司機,此前因為一樁涉及\$100 的物品損壞事故而感覺遭受不公,遂決定報復他認為長期欺負自己的同事。這兩人都歸化美國已經多年的藍領工人,都缺乏婚姻、好友或者親人,也都具有反復無常的性情、攻擊性強和扭曲的仇恨心理。這些相似性為專業研究人員、政策制定者和新聞調查記者都提出了值得思考的挑戰。

拜登總統稱讚蒙特雷公園市見義勇為的英雄

美國總統拜登日前致電蒙特雷公園市的 Brandon Tsay, 表彰他在槍擊案當天見義勇為的英勇行爲。這位 26 歲的年輕人在來來舞廳遇到了當時持槍準備大開殺戒的兇手,空手奪槍,阻止了又一場慘案的發生。當時他還不知道這個兇手已經製造了慘案,突然發現此人闖入並且槍口指向自己,他沒有畏懼逃跑,而是跟對方扭打在一起,並成功趕走歹徒並立即報警。拜登在電話中說,“感謝你在危險面前採取如此令人難以置信的行爲,我不知你是否意識到,你爲那么多素不相識的人立了多少功勞。”拜登還勉勵他,“你就是美國,夥計!美國精神,就在于挺身而後。”

在接受記者採訪時,Brandon 說,他並不認識那個人,但是他意識到此人殺氣騰騰,爲了自己

和他人的安全,他決定立即反抗。他說,自己內心是充滿恐懼的,然而,他決定勝過恐懼而不是被恐懼嚇倒。整個過程被監控器拍下,並傳遍了網絡。在奪取槍支之後,他把槍口反轉過來對準歹徒,而不是立即開槍射擊,這個決定也被人稱許。

半月灣農場務工人員待遇苛刻引發關注

多家媒體報道,隨著半月灣農場兇殺案細節的進一步揭開,一些農場工人所忍受的惡劣生活和條件也終於被曝光。加州州長加文·紐森(Gavin Newsom)對記者表示,農場工人的工資只有\$9,遠低於該州的最低工資\$15.50,居住環境狹窄簡陋。他說,這些工人“沒有醫療保健,沒有支持,沒有服務,但他們每天爲我們每個人,爲我們的健康提供着服務。所以這整個事情突顯了許多問題。”

該縣的主管雷·穆勒(Ray Mueller)視察了發生悲劇事件的一個蘑菇農場,並在網站上分享了部分照片。穆勒稱這種情況“令人遺憾”和“令人心碎”,他在一條推文中說,“我們必須馬上提高農場工人的生活質量。”一名工人說,最近雖然暴雨引發洪水,她仍然不得不在睡在地板上。當地居民表示,這些工人做著一般美國人不願意做的工作,同時不得領著微薄的工資,我們很同情和尊重他們,他們應該得到應有的報酬和保障。

白宮舉辦新春慶祝活動並肯定亞裔貢獻

拜登總統與第一夫人吉爾在White House與各界代表共同歡慶農曆兔年新春的到來。這也是迄今為止White House所舉行的規模最大的一次農曆新春招待會。拜登在當天的活動上首先對近期加州亞裔社區連續發生的兩起大規模槍擊案的受害者表示哀悼,並承諾向加州提供所需要的全力支持。他在新春慶典上再次讚揚了蔡姓男生的英勇行爲,並呼籲所有美國人與遭受嚴重創傷的社區團結在一起。拜登表示,本屆政府自就任以來不斷推動高級官員的多樣化。到目前為止,本屆政府中亞裔美國人的比例已經達到 13.7%,創造了有史以來的最高紀錄。值得注意的是,拜登在當天的活動上特別點名

了多位杰出亞裔人士所取得的成就,包括 2022 年北京冬奧會男子花樣滑冰冠軍陳巍(Nathan Chen)、第一位擔任美國貿易代表的女性有色人種——戴琪(Katherine Tai)。拜登還強調,儘管目前美國已經在推動種族平等的工作上取得了一些進步,但亞裔社區仍然面臨深刻的仇恨、痛苦、暴力威脅和損失,而這個國家不應有任何仇恨的容身之所。與此同時,他的政府還將再次推動針對攻擊性武器的禁令。

比爾蓋茨稱中國崛起有利于世界

在一次新的採訪中,微軟聯合創始人比爾·蓋茨表示,他認為中國在全球的崛起是“世界的巨大勝利”。他對澳大利亞智庫洛伊研究所(Lowy Institute)的執行董事說,“我傾向於將中國的崛起視爲世界的巨大勝利。我的意思是,那是人類的 20%。他們今天與他們在全球經濟中所佔的比例相匹配,他們在全球人口中所佔的比例恰好與澳大利亞、美國等國家相匹配。”他表示,“我確實認爲美國目前對中國的心態是一種雙輸的心態……全球經濟、抗癌藥物的發明,氣候變化的解決方案,都需要合作,我們都是人類,必須一起創新,一起以非常大大刀闊斧的方式改變現代工業經濟。”

華爾街日報文章題目引發反亞言論爭議

華爾街日報上週發表的一篇署名觀點文章,被冠以《亞洲人是否太多了?》這樣的題目,引發讀者抗議。鑒於文章發佈的時機,波士頓市議會議長髮佈聲明譴責了措辭。該文章談的是中國的人口政策,题目的典故是 1959 年的一本書《Too many Asians》(作者 John Robbins),此書認爲控制人口增長是消除貧困的可行辦法,而且這一思想得到許多專家的支持。但該專欄文章作者

William McGurn 是以批評方式引用該書,認爲當時的計劃生育政策不僅思路錯誤,而且是從西方舶來中國的產物。文章指出,如今中國的社會老齡化、勞動力減少、女孩數量失衡、全球經濟的更高成本等,都是當時專家們應該可以預見到的,而這些問題已經成爲現實並且不容易解決。McGurn 是政治專欄評論家,曾經都給小布什總統擔任過演講撰稿人。華爾街日報作爲影響力的大報,在用詞方面確實可以更留意,2020 年初的一篇談論財經市場的《中國是真正的亞洲病夫》記憶猶新。

